

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	BUICK	Century modèle 4AD37 (A partir du No du châssis 4D37J6.100001)	CH 0330 37

Constructeur BUICK MOTOR DIVISION of GENERAL MOTORS CORPORATION, Flint (USA)
 Identification "CENTURY 4AD37" et "CH 0330 37" sur la plaquette du constructeur
"4D37J.." devant le No du châssis
 Plaquette constr. à droite, à l'intérieur de l'aile, sous le capot du moteur
 N° du châssis à gauche, derrière pare-brise
 Ident. du moteur "J" 5e chiffre du No du châssis et frappé à gauche, latéralement sur la culasse
 Importateur princ. GENERAL MOTORS SUISSE SA, Salzhäusstrasse 21, 2501 Bienne
 Véhicule homologué 4D37J6H102290 Signes fixes dans code du type Century 4AD37 / 4D37J..

Châssis	Moteur
Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>4</u>	Marque <u>BUICK</u> Type <u>J (350 CID)</u>
Direction <u>mécanique, assistance hydraulique</u>	Construction <u>V</u> Temps <u>4</u>
Transmission <u>automatique</u>	Carburant <u>B</u> Position <u>avant</u>
Nombre de vitesses <u>3</u> Entraînement <u>AR</u>	Refroidiss. <u>eau</u> Nombre cylindr. <u>8</u>
Frein de service <u>hydraulique, 2-circuits, AV=disques/AR=exp.interna.</u>	Alésage <u>96,52</u> Course <u>97,79</u>
<u>avec assistance par dépression, sur toutes les roues</u>	Cylindrée <u>5724</u> CV-impôt <u>29,15</u>
<u>AV= soupape de dosage; AR= limiteur</u>	Puissance en CV <u>165 SAE-net</u> à t/min <u>3900</u>
Frein auxiliaire <u>mécanique, à expansion interne, sur les roues AR</u>	Bruit <u>75</u> dB/A à t/min <u>3900</u>
Frein d'arrêt <u>identique au frein auxiliaire, pédales</u>	Silencieux <u>2 pots: 350x200x90 / 535x290x125 mm</u>
Ralentisseur <u>par différence de pression; lampe-témoin combinée</u>	Mesure des gaz <u>ECE-15, 1% CO *</u>
Contrôle 2 circ.	Déparasitage <u>OC2 annexe B, chiffres 3+4= D</u>

Carrosserie	Poids
<u>limousine</u>	avant <u>1060</u> arrière <u>810</u> total <u>1870</u>
Nombre de portes <u>2</u> Indic. vit. <u>km/h</u>	Poids à vide <u>110</u> <u>240</u> <u>350</u>
Ceintures sécurité <u>SAE-J-4c **)</u> Retroviseur <u>int. + à gauche</u>	Charge utile <u>1170</u> <u>1050</u> <u>2220</u>
Cat° <u>Attelegé</u>	Poids total <u>2512</u>
Antivol <u>verrouillage de la direction et de la boîte c.v.</u>	Garantie fabr. <u>2512</u>
Nombre de places <u>t 5 av 2 centre ar 3</u>	Dimens. pneus <u>GR 78 - 15</u> <u>GR 78 - 15</u> (variantes +)
Dimensions	Pty / bar <u>R./2,0</u> <u>R./2,0</u> voir
Longueur <u>int. 5326</u> Empattements <u>2845</u> /	Charge <u>1360</u> <u>1360</u> remarques)
Largeur <u>1956</u> /	pour V max <u>180</u> <u>180</u>
Hauteur <u>1395</u> Voie <u>av 1562</u> ar <u>1542</u>	+) 205 HR 15 AV+AR = 1320 kg R/2,2 V-max 210 km/h
Porte à faux <u>lat. 1092</u> Voies <u>av -</u>	Garantie poids remorquable avec frein <u>1820</u>
<u>av 1092</u> ar <u>1389</u> Braquage <u>g 11100</u> d <u>12000</u>	Garantie poids remorquable sans frein
Distance volant - vers l'avant du véhicule	Garantie poids de l'ensemble
	Poids remorquable testé
	Vitesse maximale selon le constructeur <u>171</u> km/h
	Vitesse maximale testée
	charge garantie sur le toit <u>90</u> kg

Equipement §) _____
 Feux de route _____
 Feux de croisement _____
 Feux de position _____
 Feux rouges _____
 Feux stop _____
 Clignoteurs av _____ DOT AP2 76 ar voir feux rouges
 Catadioptres av _____ DOT AP2 76 ar SAE A-68 DOT
 Feux de gabarit av _____ ar SAE AP2(4)T76
 Feux complément _____
 Eclairage plaque _____
 Essuie-glace _____
 Avertisseurs _____

SEAL-ED-BEAM Guide 1A+2A DOT H.,
 SEAL-ED-BEAM Guide 1A DOT H., (ext.)
 SAE I (2) P76 Guide 4A
 SAE A (2) IR (2) S (4) T 76 Guide 4A
 id.,
 SAE I (2) P76 DOT AP2 76 ar voir feux rouges
 DOT AP2 76 ar SAE A-68 DOT
 SAE AP2(4)T76
 1/ au centre
 2 balais avec/sans lave-glace
 DELCO REMY F (9000247) et A (9000249) ou d'autres
 modèles selon les fiches d'homologation

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule _____
 Voiture de tourisme
 Marque et type _____
 B U I C K Century
 Homologation _____
 N° CH 0330 37
 Carrosserie _____
 Limousine
 Places total 5 avant 2
 Poids à vide 1870 Carburant B
 Charge utile - CV-impôt 29,15
 Poids total 2512 Cylindrée 5724

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Mesure des fag : la vignette ECE-15 se trouve sous le capot, à droite, à l'intérieur de l'aile.
- ***) Ceintures de sécurité : position des sangles et accessibilité aux commandes contrôlées selon l'OCE art. 23, al. 3bis;
- +) Variante de pneus : GR 70 - 15 Radial AV 1360 (2,0) AR 1360 (2,0) V-max 180 km/h voies inchangées
 GR 70 HR 15 Radial 1280 (2,1) 1280 (2,1) 210 km/h voies inchangées
 225/70HR 15 Radial 1280 (2,1) 1280 (2,1) 210 km/h voies inchangées.

§) Modifications par l'importateur:

- feux de position/clignoteurs AV: les ampoules oranges sont remplacées par des blanches;
- feux de gabarit : sont débranchés afin que les clignoteurs latéraux et ceux à l'avant fonctionnent simultanément;
- catadioptres : ceux d'origine non étanches; il en est monté 2 complémentaires sur les pare-chocs.

A noter dans le permis de circulation:

- charge garantie sur le toit 90 kg.

Lieu et date de l'homologation
 Studen, 7.10.75

Homologation fédérale des types de véhicules